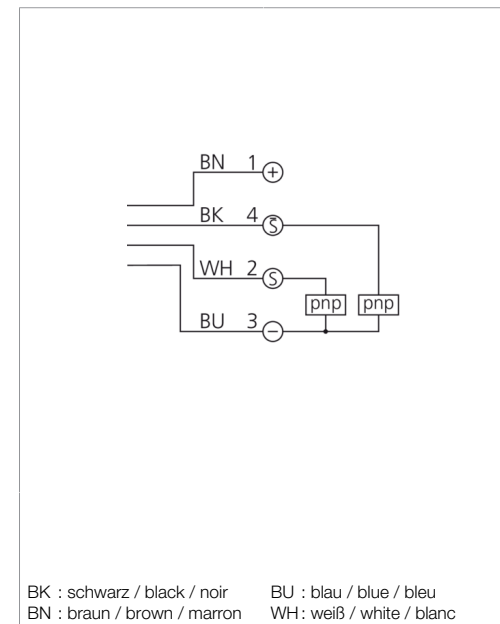
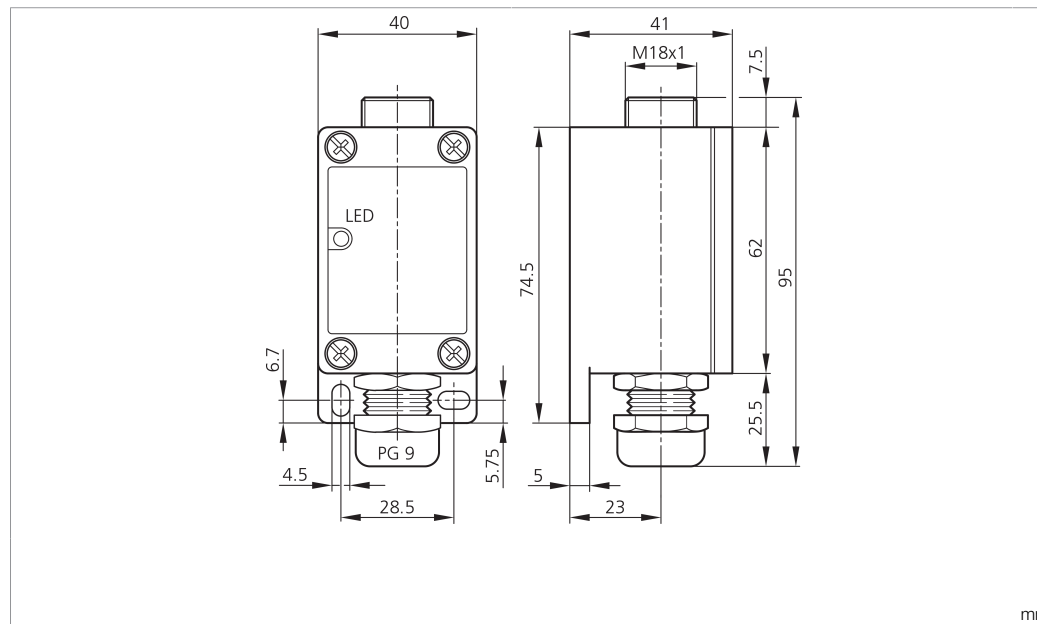


# OLV 40 P4K

Glasfaser-Lichtleiter-Verstärker  
Glass fiber-optic amplifier  
Amplificateurs pour fibres optiques en verre

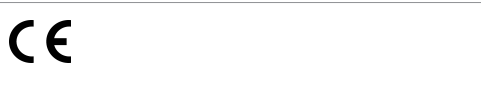
di-soric GmbH & Co. KG  
Steinbeisstraße 6  
DE-73660 Urbach  
Germany  
Tel: +49 (0) 7181/9879-0  
info@di-soric.de · www.di-soric.com



BK : schwarz / black / noir      BU : blau / blue / bleu  
BN : braun / brown / marron    WH : weiß / white / blanc

Technische Daten	Technical data	Caractéristiques techniques	+20°C, 24 V DC
Sendelichtquelle	Transmitter light source	Source lumineuse émetteur	LED
Lichtfarbe	Light color	Couleur de lumière	Infrarot / 880 nm / Infrared / 880 nm / Infrarouge / 880 nm
Betriebsspannung	Service voltage	Tension de service	12 ... 35 V DC
Schaltausgang	Switching output	Sortie de commutation	pnp, 200 mA, antivalent / pnp, 200 mA, antivalent / pnp, 200 mA, Antivalent
Umgebungstemperatur Betrieb	Ambient temperature during operation	Température ambiante de fonctionnement	-10 ... +60 °C
Schutzart	Protection type	Indice de protection	IP 65
Anschluss	Connection	Raccordement	Klemmenraum, PG 9 / Connection compartment, PG 9 / Espace de raccordement, PG 9

Stand 08.04.21, Änderungen vorbehalten  
As of 04/08/21, subject to change  
État 08.04.21, sous réserve de modifications



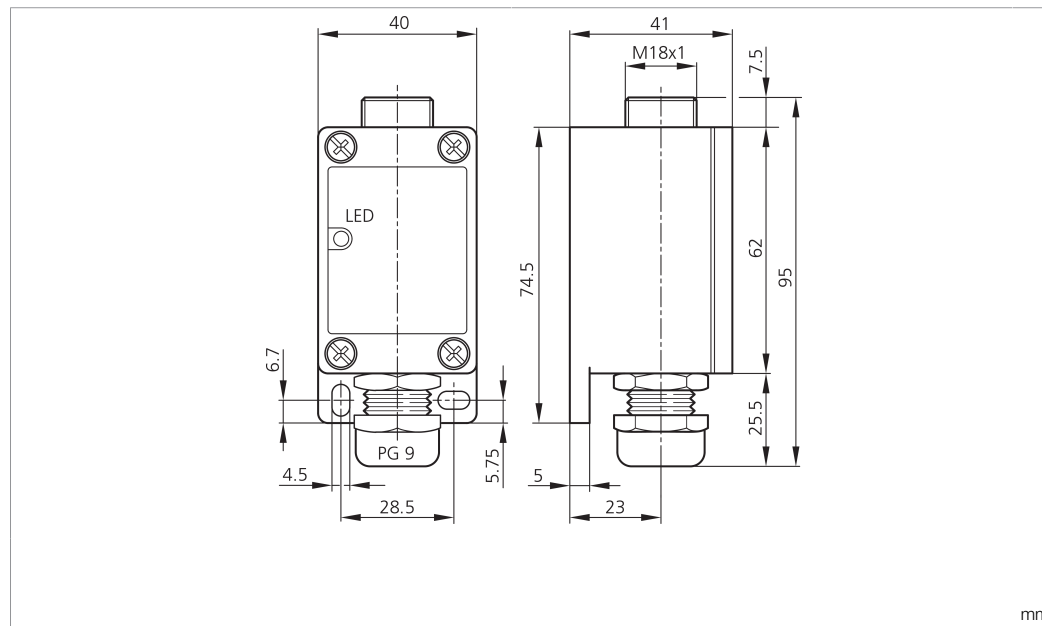
Sicherheitshinweise	Safety instructions	Consignes de sécurité
<b>Allgemeiner Sicherheitshinweis</b> WARNUNG! Kein Sicherheitsbauteil gemäß 2006/42/EG und EN 61496-1 /-2! Darf nicht zum Personenschutz eingesetzt werden! Nichtbeachtung kann zu Tod oder schwersten Verletzungen führen! Nur bestimmungsgemäß verwenden!	<b>General safety notice</b> WARNING! Not a safety component pursuant to 2006/42/EG and EN 61496-1/-2! May not be used for personal protection! Non-compliance can lead to death or serious injuries! Only use as directed!	<b>Consigne de sécurité générale</b> AVERTISSEMENT ! Ce produit n'est pas un composant de sécurité au sens des réglementations 2006/42/CE et NF EN 61496-1/-2 ! Ne pas l'utiliser pour la protection des personnes ! Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou des blessures graves ! N'utiliser le produit que selon son utilisation conforme !

# OLV 40 P4K

玻璃光纤放大器

di-soric GmbH & Co. KG  
 Steinbeisstraße 6  
 DE-73660 Urbach  
 Germany  
 Tel: +49 (0) 7181/9879-0  
 info@di-soric.de · www.di-soric.com

201448



BK : 黑色  
 BN : 棕色

BU : 蓝色  
 WH : 白色

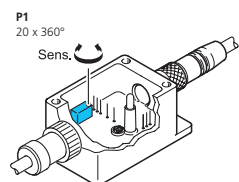
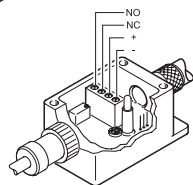
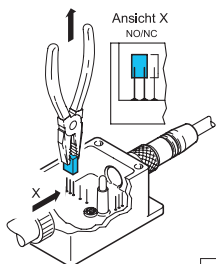
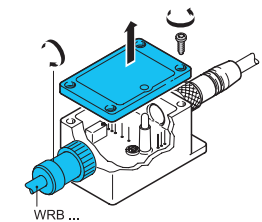
<b>技术数据</b>	<b>+20°C, 24 V DC</b>
发射光源	LED
光色	红外 / 880 nm
工作电压	12 ... 35 V DC
开关输出端	pnp, 200 mA, 反效
工作环境温度	-10 ... +60 °C
防护等级	IP 65
连接	端子接线盒, PG 9

版本 21.04.08, 保留变更权



**安全提示**

**一般安全提示**  
 警告！没有符合 2006/42/EU 和 EN 61496-1 /-2 标准的安全结构件！不得用于人身安全保护！不遵守规定会导致死亡或重伤危险！仅按规定使用！



## Verstärker

### Inbetriebnahme:

Glasfaser-Lichtleiter WRB... aufschrauben

### Gehäusedeckel demontieren

Elektrischer Anschluss und Einstellen des OLV 4x... bei demontierten Gehäusedeckel vornehmen. Der elektrische Anschluss erfolgt über Normstecker M 12 x 1 oder über eine Klemmleiste im Verstärkergehäuse.

### Ausgangsfunktion NO/NC einstellen

#### OLV 4x x3K-IBS:

Ausgangsfunktion NO/NC ist durch Umstecken einer Programmierbrücke wählbar.

#### OLV 4x x4K:

Ausgangsfunktion NO/NC ist durch Auswahl an der Klemmleiste wählbar.

### Tast-/Reichweite/Empfindlichkeit einstellen:

Die Feineinstellung der Tast-/Reichweite erfolgt über Potentiometer P1. Drehung im Uhrzeigersinn erhöht die Tast-/Reichweite.

### Gehäusedeckel montieren:

Dichtung zwischen Verstärkergehäuse und Gehäusedeckel legen, Schrauben gleichmäßig anziehen um die Schutzart des Verstärkers zu gewährleisten.

### Sicherer Betrieb, Fehlerbehebung:

Ablagerungen auf der Optik des Lichtleitkabels regelmäßig mit einem weichen Tuch entfernen. Benötigter Arbeitsbereich wird nicht erreicht: Lichtleiter mit einem größeren oder kleineren aktiven Glasdurchmesser verwenden.

## Amplifiers

### Commissioning:

Screw on fibre optic cable WRB...

### Remove housing cover:

Connect up to electric supply and set the OLV 4x... when the housing cover is removed. A standard M 12 x 1 plug or strip terminal in the amplifier housing is used to connect to the electric supply.

### Set NO/NC output function:

#### OLV 4x x3K-IBS:

The NO/NC output function can be selected by moving the plug to a different programming bridge.

#### OLV 4x x4K:

The NO/NC function can be chosen by selecting on the strip terminal.

### Adjust sensing/operating range/sensitivity:

The sensing/operating range is finely adjusted using potentiometer P1. Turning clockwise increases the sensing/operating range.

### Fit housing cover:

Lay seal to be plain between amplifier housing and housing cover, tighten screws evenly to ensure the amplifier's protection class.

### Reliable operation, troubleshooting:

Remove deposits from fibre optic cable optics with soft cloth on regular basis. The operational range required is not reached: Use optical fibre with a larger or smaller active glass diameter.

## Amplificateurs

### Mise en œuvre:

Vissez la fibre optique WRB ...

### Retirer le cache supérieur:

Le raccordement à l'alimentation et le réglage de l'OLV 4x ... se fait lorsque le capot supérieur est retiré. À l'intérieur du boîtier vous trouverez un connecteur standard M12X1 ou un bornier afin de réaliser le câblage.

### Sélectionner le fonctionnement NO/NC:

#### OLV 4x x3K-IBS:

la fonction NO/NC peut être sélectionnée en déplaçant le cavalier sur un autre pont de programmation.

#### OLV 4x x4K:

la fonction NO/NC peut être sélectionnée en se raccordant au bornier.

### Réglage de la portée/plage de détection/sensibilité:

La portée / plage de détection est réglée en utilisant le potentiomètre P1. Tourner le potentiomètre dans le sens horaire augmente la portée/plage de détection.

### Replacer le cache supérieur:

Placez le joint plat entre le boîtier et le capot supérieur, vissez de manière uniforme les vis du capot afin de garantir l'indice de protection de l'amplificateur.

### Fonctionnement fiable, diagnostique des pannes:

Retirez régulièrement les dépôts de la fibre optique avec un chiffon doux. La plage de détection n'est pas atteinte : utilisez une fibre optique avec un diamètre actif plus large ou plus étroit.